



聖約翰科技大學 106 年度 外國學生申請入學招生簡章

Application Information Brochure for Foreign Students Academic Year 2017.8~2018.7 St. John's University

Address : No. 499, Sec. 4 Tam King Road, Tamsui District, New Taipei City,
25135, Taiwan, R.O.C.

Website: <http://www.sju.edu.tw>

E-mail : tseng@mail.sju.edu.tw 、 annelin@mail.sju.edu.tw

Tel : +886-2-28013131 ext 6827、6821

Fax : +886-2-28010391

SJU has always taken pride in its quality and student-centered focus. Its excellent faculty members are always ready to share their knowledge and research with students in classrooms, labs, and independent studies. The school's numerous clubs and organizations also meet a wide range of students' interests. On St. John's beautiful campus, students find countless opportunities for learning, for developing a successful career, and for achieving a bright future.

You, too, can experience the pride of being a member of our university family.

Welcome to St. John's University

聖約翰科技大學 外國學生申請入學 招生簡章目錄

Contents

壹、報名資格 Eligibility	.....	1
貳、報名 Application Procedures	.....	2
參、招生系所及名額 Academic Programs and Enrollment Quota	.....	4
肆、錄取公告 Admission Roster Announcement	.....	5
伍、報到 Registration	.....	6
陸、各項收費標準 Tuition, Fees, Dormitory and Living Expenses	.....	6
柒、其他規定 Other Course Prerequisites	.....	7

附錄 Attachments

聖約翰科技大學外國學生入學申請資料

Application Forms for International Students, St. John's University

聖約翰科技大學106學年度外國學生申請入學招生簡章

Application Information Brochure for Foreign Students

Academic Year 2017.8~2018.7 St. John's University

◆中英文版本如有出入時，以中文版為準。

If any discrepancy exists between the English text and the Chinese text, the Chinese text applies.

壹、申請資格 Eligibility

一、具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者，得依本簡章規定申請入學(不含港、澳或中華人民共和國籍學生)。

具外國國籍且符合下列規定，於申請時並已連續居留海外(不含大陸、香港及澳門)六年以上者，亦得依本辦法規定申請入學：

1. 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。

2. 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿8年。

3. 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分所稱6年、8年，以入學本校之當學期起始日(2月1日或8月1日)為終日計算之。

Foreign students who are neither citizens of the Republic of China (R.O.C.), nor (R.O.C.) overseas Chinese students may apply for admission according to the regulations of this brochure. Applicants who hold Hong Kong, Macau, or the People's Republic of China citizenship are not eligible to apply for admission.

Foreign students who had stayed abroad (Mainland China, Hong Kong, and Macao are excluded) for more than 6 years and meet the following conditions may also apply for admission according to the regulations of this brochure.

1. While applying, foreign students who currently have the nationality of R.O.C. must NEVER have established any household registration in Taiwan.

2. Before applying, foreign students who used to have the nationality of R.O.C. must have renounced their R.O.C. nationality for more than 8 years.

3. Applicants in the preceding subparagraph 1 and subparagraph 2 shall NEVER have studied in Taiwan as overseas Chinese students, nor have accepted admission granted by the "University Entrance Committee for Overseas Chinese Students"

(<http://www.overseas.ncnu.edu.tw/>) this academic year.

二、依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，其自始未曾在臺設有戶籍者，經主管教育行政機關核准，得不受前項規定之限制。

Those who are selected to study in Taiwan by foreign governments, institutes, schools, or cultural and educational organizations under cultural exchange agreements shall be excluded from the qualifications referred to in the preceding paragraphs.

三、外國學生申請來臺就學，於完成申請就學之學校學程後，除申請碩士班以上學程，得逕依本校規定辦理外，如繼續在本校就讀下一學程，其入學方式應與我國內一般學生相同。

Upon completion of the course of study at a school in Taiwan, international students who continue to undertake higher academic studies at SJU, except for those who apply for graduate school, shall follow application procedures pursuant to regular local students. Those who apply for graduate school at SJU shall follow SJU regulations.

四、已在臺就讀其他大專校院之外籍學生，除下列規定外，得比照本簡章申請入學本校，惟須另行檢附該大專校院之在學證明及歷年成績單。

依教育部規定，凡曾經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再向本校申請入學。

Foreign students currently enrolled in other universities in Taiwan may apply for SJU admission according to this brochure. They must provide an official certificate of enrollment and transcript during the application process.

In accordance with Ministry of Education regulations, those who have been compelled to

leave school due to misconduct, unsatisfactory academic performance, or criminal conviction are NOT eligible to apply.

- 五、外國學生須符合教育部採認之高中、大學或獨立學院畢業者。外國學生具高中畢業資格者，得申請入學本校四年制修讀學士學位；具學士學位者，得申請入學本校碩士班。International students who have graduated from a high school, college or university recognized by the Ministry of Education of R.O.C., can apply for admission (please refer to the website <http://www.edu.tw/>). International students with a recognized high school diploma are eligible to apply for the four-year undergraduate programs; students with a recognized bachelor's degree are eligible to apply for the master's programs.

貳、報名 Application

一、申請日期 Application Timeline

申請日期春季班自 2016 年 12 月 1 日至 2017 年 1 月 30 日；秋季班自 2017 年 6 月 1 日至 7 月 30 日，受理申請。

Applicants should submit their applications from December 1, 2016 to January 30, 2017; June 1 to July 30, 2017.

二、報名費及繳交方式 Application fee and how to pay the application fee

※申請一個以上之系所者，需依申請系所數填申請表並繳交費用。

※未收到報名費之申請件，將不予受理。報名費一經繳納，概不退還。

Those who apply for more than one major must pay a full application fee for each major separately.

Application fees (non-refundable) are mandatory.

1. 國內繳款者，可至本校出納組繳交報名費或透過國內銀行電匯(臨櫃或 ATM)。

Payments are accepted in-person at our Cashiers' Office, or may be remitted domestically according to the following remittance information.

受款銀行名稱 Beneficiary's Bank Name	土地銀行淡水分行		
受款帳號 Beneficiary's Account	081 005 135991 (共12碼)		
受款人戶名 Beneficiary's Name	聖約翰科技大學		
繳納金額 Payment	申請費 Application fee	學士班 Bachelor	碩士班 Master
	新台幣 NTD	1,500元	1,500元

2. 國外繳款者，填寫外幣匯款申請書請要求往來銀行將款項「全額匯達」土地銀行(手續費類別選取 OUR)。

If you pay from abroad, please remit the payment according to the following. Please select "OUR" for payment on the Outward Remittance Application Form of your bank. You shall be responsible for all remittance fees.

In addition to the application fee paid to our bank, there may be additional fees collected by the correspondent bank and the receiving bank, for which you will be liable.

受款人戶名 Beneficiary's Name	聖約翰科技大學 St. John's University		
受款人地址 Beneficiary's Address	新北市淡水區淡金路四段499號 No.499, Sec. 4, Tam King Road, Tamsui District, New Taipei City, 25135, Taiwan, R.O.C.		
受款銀行名稱 Beneficiary's Bank Name	土地銀行淡水分行 LAND BANK of TAIWAN TANSUI BRANCH		
受款銀行地址 Beneficiary's Bank Address	25157新北市淡水區中山北路一段42號 No. 42, Sec. 1, Zhongshan N. Rd., Tamsui Dist., New Taipei City 25157, Taiwan (R.O.C.)		
受款帳號 Beneficiary's Account	081 005 135991 (共12碼)		
繳納金額	申請費 Application fee	學士班 Bachelor	碩士班 Master

Payment	新台幣 NTD	1,500元	1,500元
Swift Code	LBOTTWTP		

三、應繳文件 Required Documents

1.入學申請表(貼上 2 吋正面照片)。

Application Form (Recent passport-size photo)

2.英文或中文留學計畫書 1 份(包括學習動機、期限及未來展望)。

A study plan, written in Chinese or English describing your objectives and plans for study at SJU.

3.經我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構(以下簡稱駐外館處)驗證,或由原修業學校提出(密封)之外國學校最高學歷或同等學力證明文件影本(正本於註冊時繳驗)及成績單(中、英文以外之語文,應附中文或英文譯本)。

本校對前項文件有疑義時,得要求先經我國駐外使領館、代表處、辦事處、或其他經外交部授權機構(以下簡稱駐外館處)驗證。

已取得我國學士學位之外國學生申請就讀本校碩士班者,得檢具我國各大學校院畢業證書及歷年成績證明文件,不受第一項規定限制。

外國學生在我國就讀外國僑民學校或我國高級中等學校附設之雙語部(班)畢業者,得持該等學校畢業證書及歷年成績證明文件,不受第一項規定限制。

One photocopy of your original official diploma and a complete academic transcript (in English or Chinese), which must be verified by the Taiwan Overseas Mission in the country of the institutions; or a copy of the highest academic diploma and the transcript of the highest educational degree officially sealed by the original school. If the original document is not in English or Chinese, the document must be notarized after being translated.

If the veracity of the documents is in doubt, SJU may request them to be authenticated by R.O.C. embassies, representatives, consulates, or other missions authorized by the Taiwan Ministry of Foreign Affairs (hereinafter referred to as Taiwan Overseas Mission).

4.護照影印本或國籍證明文件。

A copy of your passport photo page or proof of nationality

5.報名費收據。

An application fee receipt

6.外國學生切結書。

An affidavit for international students (p. 14)

7.其他相關文件如自傳、推薦信等。

Supporting documents such as an autobiography, recommendation letters, and others (if required)

四、報名方式 How to apply :

郵寄或親送報名文件至行政與教學大樓3F國際事務處。

地址:25135新北市淡水區淡金路4段499號聖約翰科技大學3F國際事務處。

File your application in person or entrust a person to file at the Registration Section of the Office of Academic Affairs, St. John's University. Or, mail your application to the following address:

Registration Section of the Office of Academic Affairs, St. John's University

No. 499, Sec. 4, Tam King Road, Tamsui District, New Taipei City 25135, Taiwan, R.O.C.

五、注意事項 Notes :

1.同時申請一個以上系所者,僅能選擇其中一系所報到註冊。

Those who apply for more than one program may only register at one of them.

2.報名時繳交之「畢業證書」及「歷年成績單」,除海外臺灣學校所發者外,應依教育

部「大學辦理國外學歷採認辦法」規定辦理。

The diploma and transcript submitted for application review shall first be authenticated in accordance with the rules promulgated by the ROC Ministry of Education, except for diplomas and transcripts issued by Overseas Taiwanese or Overseas Chinese schools.

- 3.依教育部規定，凡曾經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再向本校申請入學。若違反此規定並經查證屬實者，取銷其入學資格。

In accordance with the Ministry of Education regulations, those who have been compelled to leave school due to misconduct, unsatisfactory academic performance, or criminal conviction are NOT eligible to apply.

Applicants who violate this regulation will have their admission nullified or status as a St. John's University student revoked.

- 4.已報名或錄取之學生，如經發現申請資格不符規定或所繳交之證件有變造、偽造、假借、冒用等不實情事者，未入學者即取消錄取資格；已入學者開除學籍，亦不發給任何學歷證明；如將來在本校畢業後始發現者，除勒令繳銷其學位證書外，並公告取消其畢業資格。

Admission shall be denied and/or the student shall be dismissed from SJU after admission if there are any violations of the general academic honor code and/or if the applicant's documents are found to be inauthentic. Those who have graduated shall have their diploma or degree revoked.

參、招生系所及名額 Academic Programs and Enrollment Quota

- 一、招生名額：本校招收外國學生，其名額以本校當學年度招生名額外加百分之十為限。

An enrollment quota exclusive of local applicants is provided for international applicants.

However, the maximum amount of international student enrollment shall not exceed 10% of local student enrollment.

- 二、本校目前有工學學院、商管學院、民生與設計學院等 3 個學院，計有 16 個大學部，1 學士學位學程，6 個碩士班，均開放招收外國學生。

SJU has four colleges, with a total of 16 undergraduate programs and 6 master's degree programs and 1 bachelor degree program. All programs accept international student applications.

- 三、依據本校學則，大學部修業年限為 4 年，碩士班修業年限為 1-4 年。有關課程等相關問題，請逕洽各系所，本校總機電話號碼：+886-2-2801-3131。

According to SJU regulations on academic programs, normative time to completion of degree is four years for the undergraduate students, and 1-4 years for master's program students.

For further information on specific degree programs, please contact the corresponding office of academic divisions listed below (university telephone number: +886-2-2801-3131)

工程學院 College of Engineering

系別 Department	學士 Bachelor	碩士 Master	分機及網址 Extension and Website
電機工程系(含碩士班) Department of Electrical Engineering(and Master Program)	●	●	6501 http://www.ee.sju.edu.tw/
資訊工程系(含碩士班) Department of Computer Science and Information Engineering(and Master Program)	●	●	6661 http://www.csie.sju.edu.tw/
資訊與通訊系(含碩士班) Department of Information And Communication Engineering(and Master	●	●	6390 <a href="http://www.cce.sju.edu.tw/cc
e/html/">http://www.cce.sju.edu.tw/cc e/html/

Program)			
機械與電腦輔助工程系(含碩士班) Department of Mechanical and Computer-Aided Engineering(and Master Program)	●	●	6703 http://www.me.sju.edu.tw/main.php
醫護資訊學士學位學程 Bachelor Degree Program of Healthcare Information	●		6661 http://www.hci.sju.edu.tw/pc/

商管學院 College of Business and Management

系別 Department	學士 Bachelor	碩士 Master	分機及網址 Extension and Website
資訊管理系 Department of Information Management	●		6802 http://www.mis.sju.edu.tw/main.php
時尚經營管理系 Fashion Administration Management	●		6751 http://www.fam.sju.edu.tw/
行銷與流通管理系 Department of Marketing and Logistics Management	●		6051 http://www.mlm.sju.edu.tw/bin/home.php
企業管理系(含碩士班) Department of Business Administration(and Master Program)	●	●	6682 http://www.ba.sju.edu.tw/main.php
應用英語系 Department of Applied English	●		6858 http://dae.sju.edu.tw/
工業工程與管理系(含碩士班) Industrial Engineering and Management(and Master Program)	●	●	6563 http://www.iem.sju.edu.tw/iem/html/

民生與設計學院 College of Human Ecology and Design

系別 Department	學士 Bachelor	碩士 Master	分機及網址 Extension and Website
休閒運動與健康管理系 Department of Leisure Sport & Health Management	●		6021 http://www.leisure.sju.edu.tw/
老人服務事業系 Department of Senior Citizen Service Business	●		6930 http://scsb.sju.edu.tw
觀光與休閒管理系 Department of Tourism and Leisure Management	●		6596 http://www.tlm.sju.edu.tw/main.php
創意設計系 Department of Creative Design	●		6408 http://dept.sju.edu.tw/index.html?d_no=25&u_id=25
多媒體設計系 Department of Multimedia Design	●		6168 http://md.sju.edu.tw
數位文藝系 Department of Digital Literature and Arts	●		6011 http://www.dla.sju.edu.tw/dla/index.php

肆、錄取公告 Announcement of Admission Decisions

春季班預定於 2017 年 2 月 10 日，秋季班預定於 2017 年 8 月 20 日於本校網頁 http://dept.sju.edu.tw/index.html?d_no=16&u_id=16 公告榜單。錄取者需於 2017 年 2 月 20 日

及8月30日前回覆是否入學，否則視同放棄。

Notice of Spring admission decisions will be announced by February 10, 2017, and notice of Fall admission decisions will be announced by August 20, 2017 all at http://dept.sju.edu.tw/index.html?d_no=16&u_id=16. Accepted student should notify SJU of his/her decision to study at SJU by February 20(Spring Class) or August 30(Fall Class); otherwise, they will no longer qualify for admission.

伍、報到 Registration

錄取生依錄取通知之規定日期到校報到，報到時繳交：Those who are accepted for admission must report to school in person by the date specified in the notice issued by SJU, with the following documents:

一、學歷證書正本。

The original copy of the highest diploma or degree attained.

二、經我國駐外館處驗證之國外學歷證件影本 1 份(需附中文或英文譯本)。

A photocopy of the highest degree or diploma attained verified with official stamps by the Taiwan Overseas Mission. (The notarized copy of translation in English or Chinese is necessary if the original diploma is not in English or Chinese.)

三、經我國駐外館處驗證之國外學歷歷年成績單 1 份(需附中文及或英文譯本)。

A copy of the official transcript for all coursework completed at the highest degree-granting institution verified by the Taiwan Overseas Mission. (The notarized copy of translation in English and Chinese is necessary if the original diploma is not in English or Chinese.)

四、新生應檢附經我國駐外館驗證之於國外投保自入境當日起至少四個月效期之醫療及傷害保險。在校生應檢附我國全民健康保險等相關保險證明文件。

When registering, new international students must attach medical and injury insurance policies, which they purchased in foreign countries, covering a valid period of no less than 4 months starting from the day when they enter Taiwan. Those insurance policies purchased in foreign countries must be authenticated by a Taiwan Overseas Mission.

五、護照正本或國籍證明文件。

Original passport or a verification of nationality.

六、依規定，凡申請來臺居留簽證，須檢具麻疹及德國麻疹抗體陽性報告或預防接種證明。

According to the regulations, students who apply for a resident visa must submit a medical examination report including the vaccination certificates of Measles and Rubella or their positive antibody titers.

以上證件如經查驗不符，或逾期未報到，取消入學資格。

Any forged document or delay in registration will result in the revocation of admission.

陸、各項收費標準 Tuition Fees, Dormitory and Living Expenses

一、學雜費 Tuition and Fees

本校106學年度外國學生106學年度學雜費。

NT \$ 31,500 for all the departments in academic year 2017.

(1US\$=30NT\$)

院系 College & Department	學雜費 Tuition	E化使用費 Technology Fee	平安保險費 Personal Accident Insurance
工程學院 College of Engineering	NT \$ 31,500元	NT1,055元	NT336元
商管學院 College of Business and Management 民生與設計學院 College of Human Ecology and Design	NT \$ 31,500元		

二、住宿費

錄取生得申請宿舍，宿舍以4人房為主，每學期約新台幣8,000元~10,000元左右。

Dormitory NT\$8,000~10,000 per semester; rooms are quad occupancy (four students share

one room).

三、生活費

每月約新台幣10,000元~15,000元。Living Expenses: approximately NT\$10,000 per month.

四、獎助學金

1. 外國學生得申請政府核發之臺灣獎學金。

由外交部、行政院國家科學委員會(以下簡稱國科會)及教育部共同提供，以鼓勵優秀外國(不包括大陸、香港及澳門地區)學生來臺攻讀學士、碩士及博士學位課程。詳情請見中華民國外交部網站：

<http://www.mofa.gov.tw/webapp/ct.asp?xItem=36644&CtNode=1469&mp=1>

A. Foreign students may apply for the scholarships offered by the R.O.C. government agencies, such as Ministry of Foreign Affairs, National Council of Science, and Ministry of Education, as listed on the website:

<http://www.mofa.gov.tw/webapp/ct.asp?xItem=36644&CtNode=1469&mp=1>

2. 第一學期住宿費減免，爾後視學生課業及校園生活表現，採各學期審查制。

B. First semester dormitory scholarship. Students may apply next semester dormitory scholarship, which will be reviewed and awarded based upon their academic and campus life performances.

柒、其他規定 Other Course Prerequisites

一、本校以中文教學，申請者應具備中文聽、說、讀、寫之能力，入學後如語言能力不足以修課時，應加修相關語文課程。

Courses are taught and conducted primarily in Chinese. Applicants should be proficient in Chinese. Registered foreign students need to take relevant language courses if deemed necessary.

二、外國學生入學後，經發現與申請資格不符者，一律取消其入學資格不得異議。

If any of the admitted students' qualifications is found false after their entrance into SJU, their status as an SJU registered student will be revoked.

三、外國學生於註冊入學後，各項就學相關事項應恪守本校學則及各項相關辦法或規定，並應遵守我國法律。

Admitted students during their duration of study in Taiwan must abide by the laws of the R.O.C. and the regulations of SJU.

四、外國學生於就學期間發現檢驗人類免疫缺乏病毒抗體之檢驗報告結果呈陽性反應者，依據法令應通知外交部或內政部撤銷或廢止其簽證或停留、居留許可並令其出國(境)。

During the pursuit of degree, if a student tests HIV-positive, by R.O.C. law, the university shall notify the Ministry of Foreign Affairs or the Ministry of the Interior to revoke or annul his/her visas or permits of stay or residence, and order him / her to be deported.

五、外國學生就學期間在臺設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，需經退學處分。

International students will be removed from St. John's University if their status as international students becomes lapsed by establishing domicile, change of address registrations, naturalizing or regaining R.O.C citizenship.

聖約翰科技大學外國學生入學申請資料－繳件明細表
Application Checklist for International Students, St. John's University

報考系所別 Department		兩吋正面照片 Standard passport photo
欲修讀學位 Degree	<input type="checkbox"/> 學士 Bachelor's <input type="checkbox"/> 碩士 Master's	
中文姓名 Full Name in Chinese		
英文姓名 Full Name in English		
聯絡電話 Phone No.		
E-mail		

檢核 check	應繳文件 Required Documents
	最高學歷證明文件影本(應附中文或英文譯本) Photocopy of highest degree awarded (at least one English or Chinese copy)
	最高學歷成績單(應附中文或英文譯本) Transcript of all coursework for highest degree awarded (at least one English or Chinese copy)
	由金融機構提出(密封)美金1,000元或新台幣300,000元以上之財力證明書 Financial statement of at least US\$10,000 or NT\$300,000 verified/sealed by a financial institution
	護照影印本或國籍證明文件 Copy of passport or verification of nationality
	報名費收據 Application fee receipt
	外國學生切結書 Affidavit for international students
	入學申請表 Application form
	英文或中文留學計畫書1份 A study plan, written in Chinese or English
	其他相關文件，請說明。 Other supporting documents, if any, please describe:

聖約翰科技大學外國學生入學申請表

Application Form for Foreign Students, St. John's University

1. 申請人資料：Personal Information

申請人中文姓名 Full Chinese Name		申請人英文姓名 Full English Name	
國籍 Nationality		護照號碼 Passport No.	
出生日期 Date of birth		性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
出生地點 Place of birth			
通訊地址 Mail Address			
永久地址 Home Address			
聯絡電話 Telephone			
手機 Cell Phone			
電子郵件 E-mail			
在台聯絡人 Contact Person in Taiwan	姓名Name	聯絡電話 Telephone	關係 Relationship

2. 父母親資料：Parent Information

父親姓名 Father's Name		母親姓名 Mother's Name	
國籍 Nationality		國籍 Nationality	
出生地點 Place of birth		出生地點 Place of birth	
通訊地址 Mail Address		通訊地址 Mail Address	
職業 Occupation		職業 Occupation	

3. 教育背景：Educational Background

中等學校 Secondary School	學校名稱 Name of School
	學校所在地 City and Country
	學位 Degree Granted
	修業期間 Dates Attended (MM/YY~MM/YY)

	主修 Major / 副修 Minor
學院或大學 College or University	學校名稱 Name of School
	學校所在地 City and Country
	學位 Degree Granted
	修業期間 Dates Attended (MM/YY~MM/YY)
	主修 Major / 副修 Minor
研究所 Graduate School	學校名稱 Name of School
	學校所在地 City and Country
	學位 Degree Granted
	修業期間 Dates Attended (MM/YY~MM/YY)
	主修 Major / 副修 Minor
其他 Other Training	學校名稱 Name of School
	學校所在地 City and Country
	學位 Degree Granted
	修業期間 Dates Attended (MM/YY~MM/YY)
	主修 Major / 副修 Minor

4. 擬就讀系所及學位：Department / graduate school and degree program being applied for at SJU

系所名稱 Department / Graduate school	
學位 / Degree	<input type="checkbox"/> 學士班 Bachelor <input type="checkbox"/> 碩士班 Master

5. 中文能力：Chinese Language Proficiency

聽 Listening	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Fair	<input type="checkbox"/> 差 Poor	<input type="checkbox"/> 不會 None
說 Speaking	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Fair	<input type="checkbox"/> 差 Poor	<input type="checkbox"/> 不會 None
讀 Reading	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Fair	<input type="checkbox"/> 差 Poor	<input type="checkbox"/> 不會 None
寫 Writing	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Fair	<input type="checkbox"/> 差 Poor	<input type="checkbox"/> 不會 None

曾學習中文幾年 How long have you studied Chinese?

--

受何人指導 Under whose guidance and where?
有考取任何中文測驗 Have you taken any Chinese language tests? <input type="checkbox"/> Yes, Please specify: _____ <input type="checkbox"/> No

6. 在本校求學期間各項費用來源：Major financial resources while studying at SJU

<input type="checkbox"/> 台灣獎學金 Taiwan Scholarship	<input type="checkbox"/> 父母供給 Parental Supports
<input type="checkbox"/> 個人儲蓄 Personal Savings	<input type="checkbox"/> 其他 Others (Specify)
本校獎(助)學金 SJU Scholarship <input type="checkbox"/> One-year Tuition Waiver <input type="checkbox"/> One-year Housing Assistance (Stipend) <input type="checkbox"/> Both	

7. 其他資訊：Additional Information

健康情形 Health Condition	<input type="checkbox"/> Good <input type="checkbox"/> Fair <input type="checkbox"/> Poor If you have any health problems, please describe:
工作經驗或經歷 Work Experience	
課外活動 Extracurricular Activities	

**※本校對上述繳交文件有疑義時，得要求學生進行至駐外館處進行驗證。
 If the veracity of the above document is in doubt, SJU may request it to be
 authenticated by a Taiwan Overseas Mission.**

申請人簽名 Applicant's signature _____ 日期 Date _____

聖約翰科技大學外國學生切結書

AFFIDAVIT

一、本人保證不具僑生身分且未曾以「僑生回國就學及輔導辦法」申請入學中華民國國內之其他大學院校。

I, the undersigned applicant, certify that I am not an Overseas Chinese Student and have never used the provisions in “Regulations for Studying in Taiwan and Assistance for Overseas Chinese Students” to apply for admission to any university in Taiwan.

二、本人保證符合本簡章第1頁之申請資格。

I certify that I meet the qualifications on page 1 of this brochure.

三、本人所提供之最高學歷畢業證書（申請大學部4年制者提出高中畢業證書、申請碩士班者提出大學畢業證書）在畢業學校所在地國家合法有效取得。所持之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位。本人在臺未以僑生身分申請其他大學院校。

The highest-level diploma or degree which I present (senior high school diploma for 4-year undergraduate applicants, bachelor’s degree for master’s program applicants) is recognized as valid and legal by the educational institution of the country where I studied. The certificate of my educational level is equivalent to that awarded by an accredited educational institution of the Republic of China. I have not previously applied to any academic institutions in the ROC as an overseas Chinese student.

四、本人未曾因操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學。

I have never been dismissed from any academic program in any educational institution due to misconduct, failure to meet academic standards, or being found guilty of criminal charges.

五、本人知悉於就學期間在臺設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，需經退學處分。

I acknowledge that I will be dismissed from St. John’s University if my international student status becomes lapsed by establishing domicile, change of address registration, naturalizing or regaining R.O.C. citizenship.

六、本人上述所陳之任一事項及提供之所有申請相關文件，同意授權 貴校查證；並同時授權被查證單位可提供任何資料以佐證。如有不實或不符規定等情事屬實者，本人願依相關辦法被撤銷入學資格、撤銷學籍或取銷畢業資格，絕無異議。貴校可不發給任何學歷證明。

I authorize St. John’s University to verify the above statements and all documents I have provided for the application. Additionally, I authorize all corporations, companies, educational institutions, persons, and former employers to release any information they may have about me, and I release them from any liability for doing so. If there is any false declaration, I will accept the consequences, such as the immediate cancellation of my admission, the revocation of my status as an SJU registered student, or the deprivation of my diploma. SJU has the right to refuse to issue any certificates to me under these circumstances.

申請人簽名

日期

Applicant’s Signature _____ Date ____ (month) / ____ (day) / ____ (year)

學習計畫

STUDY PLAN (either in Chinese or English)

請在 300 字內以中文或英文敘述來臺留學學習動機、期限及未來展望等。

On the page provided, write a 300-word statement, in Chinese or English, describing your objectives for studying at SJU.